

**MIESIĄCA KWIETNIA 23 DNIA**  
**ŚWIĘTEGO SŁAWNEGO WIELKIEGO**  
**MĘCZENNIKA ZWYCIĘZCY**  
**I CUDOTWÓRCY JERZEGO.**

**NA WIELKICH NIESZPORACH,**

**Błogosławiony mąż, antyfona pierwsza.**

**Do: Panie, wołam do Ciebie, dodajemy trzy stichery święta i stichery świętego, ton 4:**

**Jako** mężnego wśród męczenników, cierpiętniku Jerzy, zgromadziwszy się dzisiaj wysławimy Ciebie, albowiem biegu dokonałeś, wiarę zachowałeś i przyjąłeś od Boga zwycięstwa Twego wieniec, módl się do Pana, abyśmy zostali wybawieni ze zniszczenia, z wiarą świętujący czcigodną pamięć Twoją.

**W** zdecydowanych przekonaniach mając nadzieję, ochoczo odważyłeś się na cierpienia, jak lew sławny, pogardzając ciałem jako mającym ulec zniszczeniu, o niezniszczalną zaś duszę mądrze zadbałeś i zostałeś rozpalony rozlicznymi rodzajami cierpień, Jerzy, jak złoto siedmiokroć oczyszczone.

**Za** Zbawcę ucierpiałeś i śmiercią śmierć dobrowolną sławnie naśladowałeś, królujesz z Nim świetliście, purpurą z krwi świetliście odziany i berłem cierpień Twoich upiększony, wieńcem zwycięstwa ozdobiony na nieskończone wieki, wielki męczenniku Jerzy.

**Uzbrojony** zbroją wiary, tarczą wiary i włócznią krzyża, byłeś niezwyciężonym dla wrogów, Jerzy, i jako dzielny Boży żołnierz pułki demonów zwyciężyłeś, z aniołami weselisz się, a przyzywany wiernych wspomagasz, uświęcasz i wybawiasz.

**Jako** gwiazdę niezwykle świecąca, jako słońce jaśniejące znamy Ciebie na sklepieniu niebieskim i jako bisior drogocenny, jako kamień błyszczący, jako Syna dnia, jako najodważniejszego wśród męczenników, jako obrońcę wiernych, wysławianego w nieszczęściach, świętując pamięć Twoją, zwycięski Jerzy.

**Chwała. Ton 6:** Godnie imienia pożyłeś, rycerzu Jerzy, krzyż bowiem Chrystusowy na ramię wzięwszy, dobrze uprawiałeś ziemię całą, zlodowaciała przez oszustwo diabła, i cierniową służbą bożki wykorzeniłeś, zasadziłeś łożę wiary prawosławnej, przeto toczysz wiernym uzdrowienia na całej ziemi i okazałeś się prawym działaczem Trójcy, módl się, błagamy, o pokój dla świata i zbawienie dusz naszych.

**I teraz. Stichera święta.**

**Wejście. Prokimenon dnia i trzy czytania.**

**Czytanie Proroctwa Izajasza (43, 9-14)**

**Tak** mówi Pan: Niech wszystkie ludy zbiorą się razem i niech się zgromadzą ich książęta! Który z nich może to ogłosić i oznajmić nam minione rzeczy od początku? Niech przyprowadzą swych świadków i usprawiedliwią się, aby ich wysłuchano i niech powiedzą prawdę. Wy będziecie moimi świadkami i Ja jestem świadkiem – mówi Pana – i dziecko, które wybrałem, abyście mogli

poznać i uwierzyć Mi, oraz zrozumieć, że tylko Ja istnieję. Boga utworzonego przede Mną nie było ani po Mnie nie będzie. Ja jestem Bogiem i poza Mną nie ma żadnego zbawcy. To Ja zapowiedziałem, zbawiłem i obwieściłem, a nie ktoś obcy wśród was. Wy jesteście świadkami moimi i Ja jestem Panem Bogiem, jestem od wieczności, i nikt nie wymknie się z mojej ręki. Któż może zmienić to, co Ja uczyniłem? Tak mówi Pan Bóg, który was wybawia, Święty Izraela.

**Czytanie Księgi Mądrości Salomona (3, 1-9)**

Dusze sprawiedliwych są w rękę Boga i nie dosięgnie ich męka. Zdało się oczom głupich, że pomarli, zejście ich poczytano za nieszczęście i odejście od nas za unicestwienie, a oni trwają w pokoju. Choć nawet w ludzkim rozumieniu doznali kaźni, nadzieja ich pełna jest nieśmiertelności. Po nieznacznym skarceniu dostąpią dóbr wielkich, Bóg ich bowiem doświadczył i znalazł ich godnymi siebie. Doświadczył ich jak złoto w tyglu i przyjął ich jak całopalną ofiarę. W dzień nawiedzenia swego zajaśnieją i rozbiegną się jak iskry po ściernisku. Będą sędzić ludy i zapanują nad narodami, a Pan zakróluję nad nimi na wieki. Ci, którzy Mu zaufali, rozumieją prawdę, wierni w miłości będą przy Nim trwali, albowiem łaska i miłosierdzie dla Jego wybranych i nawiedzenie ich przez Pana.

**Czytanie Księgi Mądrości Salomona (4, 7-15)**

Gdy umrze sprawiedliwy, osiągnie pokój. Umierając osądzi zaś sprawiedliwy żyjących niegodnie, zobaczą bowiem odejście sprawiedliwego i nie rozumieją, co mówiono o nim. Albowiem rzuci Pan nieprawych bez głosu na ziemię i wstrząśnie nimi od fundamentów, i do ostatniego znikną w chorobach i zaginie pamięć o nich. dojdą bowiem w zamysłach swych do strasznych grzechów i będą ich oskarżać nieprawości ich. Wtedy z wielką odwagą sprawiedliwy stanie wobec tych, którzy go uciskali i odrzucili jego wysiłki. Widząc go przerażą się lękiem wielkim i zdumieją sławnym zbawieniem jego. Powiedzą bowiem w sobie, kajając się, westchną w ciasnocie ducha i rzekną: Oto ten, którego niegdyś mieliśmy za pośmiewisko i uczyniliśmy go pośmiewiskiem, szaleni, jego życie mieliśmy za szalone, a jego koniec za pozbawiony czci. A on policzony jest z synami Bożymi i wśród świętych jego los. Zbłądziliśmy bowiem z prawej drogi i światłość sprawiedliwości nas nie oświeciła. Słońce nie zajaśniało nam. Zeszliśmy na ścieżki nieprawych, chodziliśmy drogami nieprzebytymi, a drogi Pańskiej nie rozumieliśmy.

**Na litii stichery świętyni i świętego. Ton 1. Anatoliosa:**

Świetlisty mężny żołnierz Jerzy w sławnym cierpieniu swoim moce niebios weseli i z nimi teraz raduje się, na ziemi wiernych pobudza do świętowania i wraz z nami świętuje, przeto do zgromadzonych jako sługa Chrystusowy przyjdzie, a my godnie Go uczcijmy, nieustannie modląc się do wszystkich Boga o darowanie nam wielkiego miłosierdzia.

Mężnymi cierpieniami zdobyłeś nagrody, owoce trudów Twoich Chrystusowi przyniosłeś, błogosławiony męczenniku Jerzy, wiarą pragnienie umocniwszy, nadzieją lęk odrzuciwszy, miłość zdobyłeś niebieską, chwalebny,

odwagę masz przeto łaskawymi modlitwami prosić o pokój dla dusz naszych, oczyszczenie grzechów i wielkie miłosierdzie.

**Ton 4:** Przyjdźcie, zgromadzenia wiernych, przyjdźcie, urządzimy święto, bowiem nadeszła dzisiaj świetlista pamięć cierpiénika Jerzego, która niewidzialnie oświeca nasze serca, jaśniejąc cnotami, przeto kierując się jednomyślnością śpiewając, wołamy: Raduj się, rycerzu wielkiego Króla Chrystusa. Raduj się, świetlista chwało wiary. Raduj się, pełen światłości i bogaty. Módl się za nami wszystkimi do Władcy Chrystusa Boga, byśmy zostali zachowani od pokus Złego i zbawili dusze nasze.

**Chwała. Ton 5. Teofanesa:** Zajaśniała wiosna, przyjdźcie, rozweselmy się, zajaśniało zmartwychwstanie Chrystusa, przyjdźcie, rozradujmy się, okazała się pamięć cierpiénika, oświecająca wiernych, przeto przyjdźcie, miłośnicy świąt, świętujmy ją. On był bowiem dobrym rycerzem, mężnym wobec prześladowców, których zawstydził, upodobnił się do cierpienia Zbawcy Chrystusa, nie zmiłował się nad swoim glinianym naczyniem, lecz nagie wyostrzył, cierpieniami je zmieniając, do Niego zawołajmy: Cierpiéniku, módl się o zbawienie dusz naszych.

**I teraz. Stichera święta.**

**Na stichownie stichery, ton 4:**

**Prosomion: Powołany z wysoka.**

Wysławiają ludzie w psalmach i zarazem w pieśniach Twoją chwalebnią pamięć, Jerzy, albowiem wspaniale zajaśniała i niesie światłość, upiększona chwałą i łaską, przeto radują się teraz zastępy anielskie, męczennicy z apostołami wysławiają Twój wysiłek cierpienia, męczenniku, i opiewają Zbawcę naszego Jezusa Chrystusa, który Ciebie wysławił, a do którego módl się o zbawienie i oświecenie dusz naszych.

**Stichos: Sprawiedliwy rozkwitnie jak palma, jak cedr na Libanie rozrośnie się.**

Przyobleczony w cały oręż Chrystusowy znaleziony zostałeś przez poszukujących Ciebie, Jerzy, bowiem Ty za Chrystusa ogniem spalany zgromiłeś bezbożne szaleństwo fałszywych bogów i walcząc dla Króla Chrystusa wołałeś do nieprawych: „Ani zwierzęta, ani koła, ani inna męka nie będzie nigdy mogła mnie rozłączyć od miłości Chrystusa mego”, do którego módl się o zbawienie i oświecenie dusz naszych.

**Stichos: Zasadzeni w domu Pańskim, zakwitną na dziedzińcach Boga naszego.**

Lekceważąc naczynia różnorakie od mąk rozlicznych i narzędzia, uwieńczony Jerzy, pobożnie bieg męki skończyłeś, przeto najświętszą pamięć Twoją kwiatami pieśni koronujemy i z wiarą całujemy Twoje czcigodne relikwie, a Ty stojąc przed tronem Władcy, Chrystusa Boga naszego, nie przestawaj modlić się o zbawienie i oświecenie dusz naszych.

**Chwała. Studyty:** Rozumny diament cierpliwości duchowo pochwalmy, bracia, sławnego męczennika Jerzego, którego za Chrystusa spalano, wykuwano ciężary, zaostzano cierpienia i rozliczne męki wycieńczyły z natury zniszczalne ciało, zwycięża bowiem naturę pragnienie, śmiercią pobudza ukochanego przejść do upragnionego Chrystusa Boga i Zbawcy dusz naszych.

**I teraz. Święta.**

Na pobłogosławienie chlebów troparion, ton 4:

Wybawco niewolników, opiekunie ubogich, lekarzu chorych, sprzymierzeńcu królów, zwycięzco i wielki męczenniku Jerzy, módl się do Chrystusa Boga o zbawienie dusz naszych (dwa razy).

Także: **Bogurodzico Dziewico, raduj się (jeden raz). I ciąg dalszy.**

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

### **NA JUTRZNI,**

po: **Bóg i Pan**, troparion święta dwa razy. **Chwała. Świętego. I teraz. Święta.**

Po pierwszej recytacji Psalterza katzyma poetycka święta.

Po drugiej recytacji Psalterza katzyma poetycka, ton 1:

Prosomion: **Grób Twój.**

Oto zajaśniała wiosna łaski, wszystkich oświeciło zmartwychwstania Chrystusa, a z nim współjaśnieje teraz święto męczennika Jerzego i pełen światłości dzień, przyjdźcie dzisiaj wszyscy noszący świece, świętujmy radośnie.

**Chwała, i teraz.** Wojsko ziemskie znienawidziwszy, męczenniku, na niebiosach zapragnałeś chwały i przecierpiałeś męki oraz śmierć surową, przeto dzisiaj świętujemy najświętszą pamięć Twoją, przynosząc chwałę Chrystusowi, błogosławiony Jerzy.

**I teraz. Święta, lub teotokion:** Błagamy Ciebie wszyscy, Matko Boża, zaprawdę Dziewico także po zrodzeniu, z miłością przybiegając do łaskawości Twojej, Ciebie bowiem mamy grzesznicy jako orędowniczkę, Ciebie zdobyliśmy jako wybawienie w pokusach, jedyną nieskalaną.

Po polijejeju katzyma poetycka, ton 3:

Prosomion: Bożej wiary.

Rozpalany gorącą miłością do Władcy, mądrością męża skarbnice oszustwa zniszczyłeś i na sądzie głosiłeś Chrystusa, zwycięski błogosławiony Jerzy, męczenniku przesławny, módl się do Chrystusa Boga, aby dał nam wielkie miłosierdzie.

**Chwała, i teraz. Ton 4:** Gorliwie uprawiając nasiona Bożych przykazań, całe bogactwo pobożnie rozdałeś ubogim, a zamiast niego zdobyłeś sławetną Chrystusową chwałę, przeto pełen nadziei idziesz na cierpienia i przez długie męki stałeś się, Jerzy, współnikiem cierpień Niecierpięliwego i zmartwychwstania, a będąc uczestnikiem Jego królestwa, módl się teraz za nami.

**I teraz. Święta, lub teotokion:** Słowo Ojca, Chrystusa Boga naszego wcielone w Ciebie poznaliśmy, Bogurodzico Dziewico, jedyna czysta, jedyna błogosławiona, przeto nieustannie Tobie śpiewając, wielbimy Syna Twego.

Anabatmi, 1 antyfona, ton 4:

Od młodości mej liczne dręczą mnie pokusy, lecz sam wspomóż mnie i zbaw, Zbawco mój. Nienawidzący Syjonu, będziecie zawstydzeni przez Pana, jak trawa w ogniu będziecie wysuszeni.

**Chwała, i teraz.** Świętym Duchem karmi się wszelka dusza i wywyższa w czystości, jaśniejąc troistą jednością świętej tajemnicy.

**Prokimenon, ton 4: Sprawiedliwy rozkwitnie jak palma,\* jak cedr na Libanie rozrośnie się. Stichos: Zasadzeni w domu Pańskim, zakwitną na dziedzińcach Boga naszego.**

**Czytanie świętej Ewangelii według Łukasza, perykopa 63 (12, 1-12).**

**Mówi Pan:** «Nie ma nic ukrytego, co by nie wyszło na jaw, ani nic tajemnego, co by się nie stało wiadome. Dlatego wszystko, co powiedzieliście w ciemności, w świetle będzie słyszane, a coście w izbie szeptali do ucha, głosić będą na dachach. Lecz mówię wam, przyjacielom moim: Nie bójcie się tych, którzy zabijają ciało, a potem nic więcej uczynić nie mogą. Pokażę wam, kogo się macie obawiać: bójcie się Tego, który po zabiciu ma moc wtrącenia do gehenny ognistej. Tak, mówię wam: Tego się bójcie! Czyż nie sprzedają pięciu wróbli za dwa asy? A przecież żaden z nich nie jest zapomniany przed Bogiem. A i włosy głowy waszej wszystkie są policzone. Nie bójcie się więc: jesteście ważniejsi niż wiele wróbli. A powiadam wam: Do każdego, kto się przyzna do Mnie wobec ludzi, przyzna się i Syn Człowieczy do niego wobec aniołów Bożych. A kto się Mnie zaprze wobec ludzi, tego zaprę się i Ja wobec aniołów Bożych. Każdemu, kto mówi jakieś słowo przeciw Synowi Człowieczemu, będzie przebaczone, lecz temu, kto bluźni przeciw Duchowi Świętemu, nie będzie przebaczone. Kiedy więc będą was przyprawiać do synagog, urzędów i władz, nie martwcie się, w jaki sposób albo co odpowiecie lub co powiecie, bowiem Duch Święty nauczy was w tej godzinie, co należy powiedzieć».

**Po psalmie 50 stichera isomelos, ton 6:**

**Dzisiaj cały świat oświeca się zorzami cierpiętника i Kościół Chrystusowy przyozdabiamy kwiatami, wołając do Ciebie, Jerzy: Wybrańcu Chrystusowy i gorący wspomóżycielu, nie przestawaj modlić się za sługi Twoje.**

**Kanon święta na sześć i świętego dwa kanony na osiem.**

**Kanon świętego. Poemat kyr Teofanesa. Ton 2.**

**Pieśń 1**

**Hirmos: Na głębię niegdyś posłała wojsko faraona wszechmocna siła, Wcielone zaś Słowo zniszczyło zgubny grzech, wysławiony Pan chwalebnie się wysławił.**

**Modlitwami Twoimi i orędownictwem zachowaj przyzywających Ciebie, męczenniku Chrystusowy, ukoronowany Jerzy, który stoisz jaśniejący przed czcigodnym tronem rządzącego wszystkimi.**

**Byłeś szlachetnym rolnikiem Chrystusa, Jerzy, uprawiany męczeńskimi czynami i jako bogactwo przesławne w niebieskich skarbnicach umieścił Ciebie wyznaczający wielki czyn, albowiem okazałeś wspaniałe męstwo.**

**Zdecydowanie i cierpliwie skierowałeś się ku mękom, błogosławiony Jerzy, i zrzuciwszy okrutne pułki oprawców stałeś się orędownikiem wszystkich przyzywających Ciebie.**

**Błogosławione życie otrzymałeś teraz, ukryte w Chrystusie, za które walczyłeś do krwi, Jerzy, módl się za śpiewającymi Tobie z wiarą, cierpiętniku, aby zostali wybawieni z wszelkich nieszczęść.**

**Teotokion:** Byłaś duchowym niebem, bowiem Słowo niebieskie w łonie Twoim pomieściłaś, Matko Boża, przez które wszystko się stało, niebo i ziemia, i co ją przewyższa, przeto z odwagą módl się o zbawienie śpiewających Tobie.

**Inny kanon.** Poemat kyr Kosmasa. Ton 4.

**Pieśń 1**

**Hirmos:** Zastępy Izraelczyków suchymi stopami przeszły przez moką głębię i widząc wodzów jeźdźców w niej pograżonych, z weselem śpiewały: Śpiewajmy Bogu naszemu, albowiem się wysławił.

Skończyłeś bieg świętych cierpień i idąc ku niebiosom okazałeś się niezniszczalnym zwycięzcą, kwitnący pięknem Jerzy, byłeś wędrowcem i z aniołami weselisz się: Śpiewamy Bogu naszemu, albowiem się wysławił (dwa razy).

Jeszcze zlany potem cierpienia zjawiłeś się przed niebieskimi chórami, a zastępy bezcielesnych zadziwiły się Twoim cierpieniem cielesnym, Jerzy, przeto z aniołami weselisz się: Śpiewamy Bogu naszemu, albowiem się wysławił.

**Teotokion:** Łaska Aarona zakwitła, która wyobrażała korzeń wyrosły z Jessego, Ciebie przeczystą, która zrodziła światu kwiat, Boga wcielonego, do którego nieustannie módl się za nami, Dziewico, przybiegającymi do Ciebie.

**Katabasja:** Zmartwychwstania dzień! Rozjaśnijmy twarz, ludy! Pascha Pańska, Pascha! Ze śmierci do życia, i z ziemi do nieba, Chrystus Bóg nas wiedzie, hymn zwycięstwa nucących.

**Pieśń 3**

**Hirmos:** Zakwitła pustynia, Panie, jako krynica, bezpłodny pogański Kościół, przez przyjście Twoje, w nim umocnione jest moje serce.

Koroną męczeńską wspaniale jaśniejąc, módl się do Wybawcy i Boga za pobożnie przyzywających Ciebie, aby wybawił ich z wszelkiego nieszczęścia, błogosławiony.

Oświecany obfitymi promieniami, najmędrszy, odpędź od nas mroczny smutek i mgłę żądz, z wiarą wysławiających Ciebie.

Umacniany nadzieją i miłością, wiarą odgradziłeś się, Jerzy, i umocniwszy się mocą Chrystusową zrzuciłeś oszustwo bożków.

**Teotokion:** Zrodziłaś oświecającego krańce świata, Przeczysta, w ciele bezcielesnego, i przed wszystkim będącego z Ojcem współniemającym początku, przeto Ciebie, Bogurodzico, wiernie czcimy.

**Inny kanon.**

**Hirmos:** Cudownemu Bogu naszemu, który z nieplodnych pogan zrodził Kościół i osłabło liczne zgromadzenie w dzieciach, zaśpiewajmy: Święty jesteś, Panie.

W tajemnicy rozdałeś ubogim bogactwo i namaściłeś się olejem miłości, ciałem i duszą prześladowców zwyciężyłeś, cierpiętniku Jerzy (dwa razy).

Umocniwszy się łaską i rozpalany ogniem gorliwości, niewzywany przyszedłeś i zostałeś znaleziony jako ubogi Chrystusa, zagniewany na oszustwo bożków.

**Teotokion:** Nosisz na ręku, Mario, i piersiami karmisz karmiącego wszystko, co oddycha, którego czcząc, Bogurodzico, głosimy: Módl się do Niego, Czysta, za nami wszystkimi.

**Katabasja:** Przyjdźcie, pijmy więc napój nowy, nie z jałowej skały cudownie wywiedziony, lecz źródło tryskające z grobu Chrystusa Pana, które nas umacnia.

**Kontakion i ikos święta.**

**Katyzma poetycka, ton 8:**

**Prosomion: Mądrości.**

**Męźnie** naśladowając wzory pobożności zrzuciłeś oszustwo bezbożności, męczenniku, zdeptałeś pychę wroga i zawsze rozpalany Bożym pragnieniem wygasiałeś bezbożne szaleństwo prześladowców, przeto jako godną zapłatę za męki przyjąłeś wieniec i dajesz uzdrowienia przybiegającym z wiarą. Cierpiętniku Jerzy, módl się do Chrystusa Boga, aby dał odpuszczenie grzechów świętującym z miłością świętą pamięć Twoją.

**Chwała.** Ziemskie bogactwa na ziemi rozdałeś, mądry męczenniku, i przez Twoje trudy odziedzyczyłeś bogactwo niebieskie, bowiem w krzyż czcigodny uzbroiłeś się i nim zawstydziałeś pychę prześladowców. Przeto tym, którzy w modlitwie proszą Ciebie, dajesz Boże dary i łaski uleczeń. Cierpiętniku Jerzy, módl się do Chrystusa Boga, aby dał odpuszczenie grzechów świętującym z miłością świętą pamięć Twoją.

**I teraz. Święta.**

#### **Pieśń 4**

**Hirmos:** Przyszedłeś z Dziewicy, nie orędownik, nie anioł, lecz sam Pan wcielił się i zbawił całego mnie człowieka, przeto wołam do Ciebie: Chwała mocy Twojej, Panie.

**Opiewamy** czyny Twoje, błogosławiony Jerzy, którymi rozsypałeś posługiwanie bożkom, zniszczywszy całe oszustwo demonów, chwalebny.

**Wycisz** wzburzenie pokus i nieszczęść i wszelkie złe ataki demonów odpędź od śpiewających Tobie, precudny rycerzu Chrystusa.

**Zajaśniałeś** jak świetlista gwiazda, Jerzy, męstwem duszy i zdecydowaną wiarą odpędzając mroczne oszustwo i zbawiając śpiewających Tobie.

**Teotokion:** Zrodziłaś istotowe zbawienie, Dziewico, które bogactwem łaski i naturalnej łaskawości zbawia człowieka i leczy naukami swoimi.

#### **Inny kanon.**

**Hirmos:** Usłyszałem o Tobie zaiste rzeczy przesławne, Chryste, albowiem jako nieśmiertelny Bóg upodobniłeś się do śmiertelnych ludzi i pozostałeś człowiekiem, przeto sławię moc Twoją.

**Zachwycenie** przed sądem prześladowców potwierdzając, nieogarnione rozumem słowa mądrości Twojej, Jerzy, dały poznanie Chrystusa jako Boga tym, którzy Go nie znali.

**Słowem** wiary Chrystusowej, Jerzy najmędrszy, splecione przez mędrców słowa nieczystych baśni rozwiązałeś, a swym cierpieniem zrzuciłeś bożki, obrońco Trójcy.

**Usłyszawszy** słowa Twoje prześladowcy zostali zawstydzeni, Ty bowiem bogów ich wyszydziwszy wyśmiałeś, głosząc Chrystusa Boga ukrzyżowanego ciałem i zniszczyłeś zgubne dla duszy oszustwo.

**Teotokion:** Ciebie zawsze Dziewicę i zaiste jedyną Bogurodnicę sławimy, którą widzącemu Boga Mojżeszowi przedstawiał niespalający się krzew, ogarnięty ogniem.

**Katabasja:** **W** Boskiej straży niechaj stanie między nami Habakuk, Boski mówca, i niech nam pokaże anioła jaśniejącego i mówiącego wyraźnie: Dzisiaj światu zbawienie, bo Chrystus powstał wszechwładny.

#### **Pieśń 5**

**Hirmos:** Oświecenie w ciemnościach leżących, zbawienie zrozpaczonych, Chryste Zbawco mój, dla Ciebie czuwam od poranku, Królu świata, oświeć mnie jasnością Twoją, innego bowiem oprócz Ciebie Boga nie znam.

Jako mający męczeńską odwagę wobec Władcy, proś gorliwie o zbawienie dla śpiewających Tobie, modlitwami Twoimi przemieniając słabości duszy, męczenniku cierpiętniku, błogosławiony Jerzy.

Z chórami anielskimi radując się jako męczennik i sycąc się nieśmiertelną błogosławioną chwałą, ukoronowany, przybiegających pod Twoją opiekę wyrwij z wszelkiego wzburzenia i burzy.

Wybaw mnie z wszelkich nieszczęść, odpędzając jako miłosierny grzeszne trwogi i rozliczne nieszczęścia, Chryste, przyjmując modlitwy wybrańca Twego Jerzego.

**Teotokion:** Dług Pramatki Ewy zwróciłaś, Matko Boża, dałaś bowiem ciało z Ciebie zrodzonemu Zbawcy świata, przeto Ciebie wszyscy błogosławimy, otoczona radością Dziewico nieskalana.

#### **Inny kanon**

**Hirmos:** Ześlij nam Twoje oświecenie, Panie, i z mgły grzechów uwolnij nas, Boże, dając pokój Twój.

Podjmując cierpiętniczą walkę, Jerzy, mężnie przeciwstawiłeś się różnym rodzajom oszustwa, nagi dla świata odebrałeś władzę okrutnemu władcy świata.

Odgrodziwszy się orężem krzyża, Jerzy, nadzieją wiary i władczą miłością, stępiłeś ostrość i cały oręż okrutnego wroga.

**Teotokion:** Rozum prześladowców zrodziło łono dziewicze, bowiem Niemowlę zgubną dla duszy ranę węża wybadało ręką i zrzuciło pełnego pychy odstępce, wiernym rzuciło pod nogi.

**Katabasja:** Powstańmy więc ze snu o szarym świtanie, zamiast wonności hymn nasz ofiarujmy Władcy, a Chrystusa, Słońce Sprawiedliwości, Życie powstające dla wszystkich ujrzemy.

#### **Pieśń 6**

**Hirmos:** W otchłani grzechów nurzając się, przyzywam niezbadaną otchlań Twego miłosierdzia: Boże, wyprowadź mnie ze zniszczenia.

Nieustannie opiewane męstwo Twojej odwagi przewyższa naturę, słowa i myśli, błogosławiony męczenniku Jerzy.

Zaiste byłeś rozmówcą aniołów, błogosławiony, i objawienie Boże oglądałeś, wybaw czczących Ciebie z wiarą.

Wszystkimi sposobami Bogu poświęcony i blask cudów przyjmując, dary potrzebującym rozdajesz, błogosławiony Jerzy.

**Teotokion:** Teraz do Ciebie przybiegam, Przeczysta, wybaw mnie modlitwami Twoimi i zachowaj, co bowiem zechcesz, to możesz jako Matka Wszechmogącego.

#### **Inny kanon.**

**Hirmos:** Prorok Jonasz przedstawiając pogrzeź na trzy dni zawołał w wielorybie modląc



się: **Wybaw mnie ze zniszczenia, Jedyny Królu Mocy.**

**Z**awołałeś z odwagą do Stwórcy, Jerzy: Nie wydawaj nieprawym Sługi Twego, lecz daj mi moc, abym rozbił ich knowania.

**P**ogardzając narzędziami tortur, Jerzy, dobrowolnie przyszedłeś na męczeński wysilek i znakami zwycięstwa uwieńczył Ciebie Chrystus Bóg.

**P**o kuszeniu dobroci Twojej, Jerzy, prześladowcy użyli podstępów i gróźb, ale zadziwili się głosem przez Ciebie Chrystusa dawcy życia.

**Teotokion:** Dawno temu wąż oszukał i uśmiercił mnie przez Pramatkę moją Ewę, teraz zaś, Czysta, przez Ciebie Stwórcą mój wyprowadził mnie ze zniszczenia.

**Katabasja:** **Z**stąpiłeś w otchłanie ziemi, bramy wieczne skruszyłeś, a tych, co byli zamknięci, uwolniłeś, Chryste, i trzeciego dnia, jak prorok Jonasz z wnętrza ryby, wyszedłeś z grobu.

**Kontakion, ton 4:** **W**ychowany przez Boga, byłeś najczcigodniejszym rolnikiem pobożności, cnót snopy zbierając. Siałeś we łzach, zbierasz z radością. Cierpiałeś do krwi, przyjąłeś Chrystusa, przeto modlitwami Twoimi, święty Jerzy, wypraszasz nam przebaczenie grzechów.

**Ikos:** **Z**a Chrystusa Króla, który duszę swoją wydał za życie świata, zapragnąłeś umrzeć, rycerzu, mając w sercu wielką gorliwość Bożą i sam na męki przyszedłeś. Przeto my wszyscy Bożemu Jerzemu jako gorącemu orędownikowi zaśpiewajmy z wiarą jako sławnemu słudze Chrystusowemu, który spodobał się swojemu Władcy i przychodzi do każdego modlącego się, zawsze bowiem pospiesza i błaga Zbawcę, aby wszystkim dał przebaczenie grzechów.

#### **Pieśń 7**

**Hirmos:** **W**rogie Bogu polecenie nieprawego prześladowcy wysoki płomień podniosło. Chrystus bowiem zesłał pobożnym młodzieńcom rosę duchową, Syn błogosławiony i wywyższony.

**U**podobniając się do Twego Władcy, dobrowolnie przyszedłeś na męki, sławny, i odniósłszy zwycięstwo stałeś się obrońcą Kościoła Chrystusowego, który zawsze ochraniaj orędownictwem Twoim.

**J**ako męczennik niezwyciężony, jako cierpiętnik, jako niepokonany obrońca wiary, bądź teraz kolumną niezwyciężoną dla wysławiających Ciebie, mądry Jerzy, ogradzając ich modlitwami Twoimi.

**M**ądrze uprawiając Boże ziarno i pomnożywszy je, strumieniami Twojej krwi napoiłeś, błogosławiony, cierpieniami i rozlicznymi ranami, którymi wygasileś okrucieństwo prześladowców.

**Teotokion:** **D**ziewicą pozostałaś także po zrodzeniu, Boga bowiem zrodziłaś karmiącego wszystkich z niewypowiedzianego miłosierdzia i z ogromnej łaskowości stającego się człowiekiem, Czysta, do którego módl się teraz, aby wszyscy zostali zbawieni.

#### **Inny kanon.**

**Hirmos:** **N**iegdyś w Babilonie dzieci Abrahama zdeptały płomień w piecu, w pieśniach wołając: **O**jców naszych Boże, błogosławiony jesteś.

Widząc panujące oszustwo bożków i rozpalany gorliwością pobożności, Jerzy, sam wydałeś siebie na męki, błogosławiony, wołając: Ojców naszych Boże, błogosławiony jesteś.

Zjawileś się, aby nauczać prześladowanej wiary i demaskując mgłę oszustwa, mówiłeś Jerzy: Ojców naszych Boże, błogosławiony jesteś.

Z korzeniem wyrwałeś oszustwo i wiarę uprawiałeś z wielką pobożnością, Jerzy, radując się mówiłeś: Ojców naszych Boże, błogosławiony jesteś.

**Teotokion:** Przewyższasz całe stworzenie, albowiem Stwórcę i Pana zrodziłaś, przeto wołam do Ciebie, Bogurodzico: Błogosławiona, Pan mocy z Tobą.

**Katabasja:** Ten, co młodzieńców z pieca ognistego wyrwał, – sam stawszy się człowiekiem cierpi jako śmiertelnik, a przez swą mękę wszystko co śmiertelne obłócił niezniszczalności chwałą – jedyny błogosławiony Bóg ojców naszych i najchwalebniejszy.

#### **Pieśń 8**

**Hirmos:** Piec ognisty dawno temu w Babilonie płomienie rozdzielając, z Bożego nakazu spalil Chaldejczyków, wiernych zaś zrosił, śpiewających: Błogosławcie wszystkie dzieła Pańskie, Pana.

Potok okropnych żądz i nieszczęść, strasznych okoliczności i ataku chorób, zakusów demonów i dążeń złośliwych ukróć modlitwami Twoimi, ukoronowany Jerzy.

Cały oświecony światłością Trójcy, błogosławiony, jako męczennik niezwyciężony, jako obrońca pobożności, jako zwycięzca ukoronowany, wybaw czczących Ciebie, mieszkańcu nieba, modlitwami Twoimi.

Koroną duchową wspaniale przyozdobiony i upiększony diademem królestwa i berłem, przybrany w purpurę Twoją szcerwienioną krwią, błogosławiony, z Królem Mocy współkrólujesz.

**Teotokion:** Z Ojca przedwiecznie zrodzonego i przed wiekami zajaśniałego, który wszystko stworzył, widzialne i niewidzialne, zrodziłaś Dziewico Matko, przeto Ciebie, Bogurodzico, wszystkie narody sławią.

#### **Inny kanon.**

**Hirmos:** Radując się po skazaniu na męczeństwo dzieci, które nie chciały służyć bogom plugawym, ale żywemu Bogu, wrzucone w ogień były zraszane przez anioła, śpiewając pieśń: Dzieła Pańskie, śpiewajcie Panu i wywyższajcie na wszystkie wieki.

Duchem umacniany nie troszczyłeś się o bóle tortur, albowiem nie oddawałeś chwały głuchym bożkom, lecz Chrystusowi Bogu, w którym gorliwie zdobyłeś wiarę, Jerzy, mówiąc: Dzieła Pańskie, śpiewajcie Panu i wywyższajcie na wszystkie wieki.

Nie zważałeś na przemijające piękno i rozliczne męki przyjąłeś radując się nadzieją życia Bożego, Jerzy, i nie troszcząc się o straszne rozdzielanie, mocą duszy mówiłeś: Dzieła Pańskie, śpiewajcie Panu i wywyższajcie na wszystkie wieki.

Rozsiekanie miedzianymi narzędziami ciało Twoje, ostrymi nożami po kolei widząc rozcinane członki, wzmacniając duszę obietnicą przyszłej chwały, czcigodne męki przecierpiałeś, mówiąc: Dzieła Pańskie, śpiewajcie Panu i wywyższajcie na wszystkie wieki.

**Teotokion:** Ten, który z żebra Adama stworzył Ciebie, wcielił się w Twoje dziewictwo będąc Bogiem wszystkich, któremu śpiewając, wołamy: Dzieła Pańskie, śpiewajcie Panu i wywyższajcie na wszystkie wieki.

**Katabasja:** Dzień ten dniem świętym nazwano, pierwszym tygodnia, Królową i Panią, wszystkich świąt świętem, uroczystości uroczystością, w której błogosławimy Chrystusa Pana na wieki.

### **Pieśń 9**

**Hirmos:** Przedwiecznego Rodzica Syn, wcielony w Dziewicę Bóg i Pan nam się objawił, aby omoczonych oświecić i zebrać rozproszonych, przeto najczcigodniejszą Bogurodzicę wysławiamy.

Nieustannie módl się za nami do Pana, śpiewającymi Tobie, błogosławiony, jako męczennik Chrystusowy, jako zwyciężający prześladowcę, jako przepędzający złe duchy, jako opiekun niezasypiający, jako wspomóżyciel nie do zawstydzenia.

Odplątę za cierpienia obficie darował Tobie Władca wszystkich, przed którym stojąc z po trzykroć błogosławioną odwagą męczeńską, módl się o zachowanie wszystkich przyzywających Ciebie z radością.

Ziemia Ciebie pokryła i niebo przyjęło, jawnie otworzyły się dla Ciebie bramy raju, w którym radośnie weseląc się i radując, cierpiętniku, z wiarą śpiewających Tobie zachowaj modlitwami Twoimi.

**Teotokion:** Ciebie przedstawiał namiot spotkania, Przeczysta, w którym tablice, manna i złota arka, jak one, tak i Ty wcielone Słowo niemające początku w łonie pomieściłaś, Bogurodzico.

### **Inny kanon.**

**Hirmos:** Zrodzona ze zrodzonych z ziemi i rodząca Stwórcę, nasza chwała, Bogurodzico, Ciebie jako rządzącą stworzeniami wielbimy.

Kapłani śpiewają, królowie wysławiają i ludzie głoszą chwałę cierpień Twoich, męczenniku Jerzy, przeto Ciebie wszyscy wielbimy (dwa razy).

Wszystkie moce niebieskie opiewają cierpienia Twoje, Ty bowiem zostałeś ofiarowany Bogu, męczenniku Jerzy, przeto wszyscy Ciebie wielbimy.

**Teotokion:** Ze zrodzonych z ziemi wyrosłaś i Stworzyciela zrodziłaś, raduj się, nasza chwało, Bogurodzico czysta, Ciebie jako rządzącą stworzeniami wielbimy.

**Katabasja:** Zajaśniej, zajaśniej, Jerozolimo Nowa! Bo chwała Pańska w Tobie powstała. Tańcz i wesel się, Syjonie, a Ty, o święta Bogurodzico, raduj się w Zmartwychwstaniu Twego Syna.

**Fotagogikon:** Wiosna nam zajaśniała, świetliste i Boże zmartwychwstanie Władcy, kierując nas z ziemi do niebieskiej Paschy, w której chwalebnie jaśniejże świetlista pamięć męczennika Jerzego, którą świetliście spełniamy, abyśmy stali się godnymi łaski Bożej od Chrystusa Zbawcy.

**Chwała.** Jako słońce światłość niosące, cudownymi zorzami oświecasz całe stworzenie, Jerzy cierpiętniku, przeto czcząc pamięć Twoją, śpiewamy powstałemu z grobu.

**I teraz. Święta.**

Na chwalitnie stichery, ton 2:

Prosomion: Gdy z drzewa.

**P**rzyjdźcie, świętowane przez wszystkich jaśniejące i sławne zmartwychwstanie, wszyscy uroczycie świętując, i świętujmy jeszcze tryumf Jerzego męczennika, i koronujmy Go wiosennymi kwiatami, będącego niezwyciężonym, albowiem przez Jego modlitwy otrzymujemy zarazem wybawienie z nieszczęść i grzechów.

**C**ałego złożyłeś siebie Temu, który dał życie całe, jako żniwo żywe i uduchowione, ofiarę łaskawą oraz przeczystą, przeto jesteś orędownikiem gorącym, wyrывая z burzy wszystkich z wiarą śpiewających Tobie, męczenniku, i przyzywających Ciebie, Jerzy.

**G**orliwie uprawiałeś nasiona słowa, zasiane w czystej duszy Twojej, pomnożyłeś je cierpieniami męki i mądrze złożony w niebieskich przybytkach, znalazłeś niezniszczalną słodycz, którą teraz sycisz się, błogosławiony, zbawiaj modlitwami Twoimi do Boga tych, którzy z wiarą śpiewają Tobie.

**M**ęczenniku i cierpiętniku Chrystusowy, modlitwami Twoimi wybaw pozostających w atakach pokus, z wszelkich nieszczęść i odpędź zgubny dla duszy smutek, wyproś nam łaski i miłosierdzie, abyśmy modlitwami Twoimi zostali wybawieni i radując się czcili czcigodne męki Twoje, Jerzy.

**Chwała. Ton 2:** Niech sprawiedliwi dadzą ludziom znak oczyma, rzecze Salomon, otrzymają bowiem zmiłowanie od Chrystusa Boga, o czym będąc przekonany, o wielce cierpliwy Jerzy, poszedłeś za nauką Władcy i wydawszy siebie nieprawym ucierpiałeś, oszustwo opluwszy jako obrzydłe, ciało bowiem Twoje wydałeś, z miłości do Stworzyciela mając sieczone członki i Belial został zawstydzony widząc Ciebie noszącego koronę doskonałości, przeto z mocami niebios żyjąc w podwórcach Pana Twego, módl się, cierpiętniku Chrystusowy, o zbawienie dusz naszych.

**I teraz. Święta.**

**Wielka doksologia.**

Po trisagionie troparion świętego. **Chwała, i teraz. Święta. Ektenie i rozesłanie. Braci namaszcza się świętym olejem z lampy świętego. Pierwsza godzina. Na pierwszej godzinie troparion święta. Chwała. Świętego. I teraz. Teotokion godzin. Po trisagionie kontakiony święta i świętego mówimy na przemian.**

**Stichery na namaszczenie, ton 2:**

**Prosimion: Gdy z drzewa.**

**W**szystko w życiu odrzuciłeś, tylko Władcę swego umiłowałeś, wielki Jerzy, świeczniku całego świata, mężnie wydawszy siebie samego na niezmiernie męki i piękną koronę zwycięstwa przyjąłeś, przeto modlimy się do Ciebie, błogosławiony, módl się, aby z nieszczęść zostali wybawieni wszyscy śpiewający Tobie.

**N**ieszczęścia i okropne smutki, fale życia i burze atakują mnie teraz, opanowały mnie złe pokusy, wspomóżycielu mój wielki, błogosławiony Jerzy, stanąwszy pomagaj mi zawsze opieką Twoją, z wiarą przybiegających do Ciebie, abym z radością serca błogosławiąc Ciebie, męczenniku, został wybawiony.

**Chwała. Ton 4:** Przyjdźcie, zgromadzenia wiernych, przyjdźcie, urządzmy święto, bowiem dzisiaj objawiła się świetlista pamięć cierpiętnika Jerzego

niewidzialnie oświeca nasze serca, jaśniejąc cnotami, przeto jednomyślnie śpiewając, wołamy: Raduj się, rycerzu wielkiego Króla Chrystusa. Raduj się, świetlista chwało wiary. Raduj się, opiewany przez wszystkich i najbogatszy. Módl się za nami wszystkimi do Władcy Chrystusa Boga, błogosławiony, abyśmy zostali zachowani od pokus Złego i zbawione zostały dusze nasze.

**I teraz. Święta.**

**Na Liturgii** Błogosławieństwa święta, kolejna pieśń, i z kanonu świętego pieśń trzecia.

**Prokimenon święta. Prokimenon świętego, ton 7: Sprawiedliwy rozweseli się w Panu\* i w Nim ma nadzieję. Stichos: Usłysz, Boże, głos mój, gdy modłę się do Ciebie.**

**Lekcja dnia i świętego.**

**Czytanie Dziejów Apostolskich, perykopa 29 (12, 1-11).**

W owym czasie Herod zaczął prześladować niektórych członków Kościoła. Ściął mieczem Jakuba, brata Jana, a gdy spostrzegł, że to spodobało się Żydom, uwięził nadto Piotra. A były to dni Przaśników. Kiedy go pojmał, osadził w więzieniu i oddał pod straż czterech oddziałów, po czterech żołnierzy każdy, zamierzając po Święcie Paschy wydać go ludowi. Strzeżono więc Piotra w więzieniu, a Kościół modlił się za niego nieustannie do Boga. W nocy, po której Herod miał go wydać, Piotr, skuty podwójnym łańcuchem, spał między dwoma żołnierzami, a strażnicy przed bramą strzegli więzienia. Wtem zjawił się anioł Pański i światłość zajaśniała w celi. Trąceniem w bok obudził Piotra i powiedział: „Wstań szybko!” Równocześnie z rąk Piotra opadły kajdany. „Przepasz się i włóż sandały!” – powiedział mu anioł. A gdy to zrobił, rzekł do niego: „Narzuć płaszcz i chodź za mną!” Wyszedł więc i szedł za nim, ale nie wiedział, czy to, co czyni anioł, jest rzeczywistością; zdawało mu się, że to widzenie. Minęli pierwszą i drugą straż i doszli do żelaznej bramy, prowadzącej do miasta. Ta otwarła się sama przed nimi. Wyszli więc, przeszli jedną ulicę i natychmiast anioł odstał od niego. Wtedy Piotr przyszedł do siebie i rzekł: „Teraz wiem na pewno, że Pan posłał swego anioła i wyrwał mnie z ręki Heroda i z tego wszystkiego, czego oczekiwali Żydzi”.

**Alleluja dnia. Alleluja świętego, ton 4: Sprawiedliwy rozkwitnie jak palma, jak cedr na Libanie rozrośnie się. Stichos: Zasadzeni w domu Pańskim, zakwitną na dziedzińcach Boga naszego.**

**Ewangelia dnia i świętego.**

**Czytanie świętej Ewangelii według Jana, perykopa 42 (15, 17-16, 2).**

Mówi Pan: «To wam przykazuję, abyście się wzajemnie miłowali. Jeżeli świat was nienawidzi, wiedzcie, że Mnie pierwej znienawidził niż was. Gdybyście byli ze świata, świat kochałby to, co jest jego. Skoro nie jesteście ze świata, bo Ja was wybrałem ze świata, dlatego nienawidzi was świat. Pamiętajcie słowa, które Ja do was powiedziałem: „Sługa nie jest większy od pana swego”. Jeżeli Mnie prześladowali, i was prześladować będą. Jeżeli słowo moje zachowali, i wasze zachowywać będą. A to wszystko będą wam czynić z powodu imienia mego, bo nie znają Tego, który Mnie posłał. Gdybym nie przyszedł i nie mówił do nich, nie mieliby grzechu. Teraz jednak nie mają usprawiedliwienia dla grzechu swego. Kto Mnie nienawidzi, i Ojca mego nienawidzi. Gdybym nie dokonał wśród nich dzieł, których nikt inny nie

dokonał, nie mieliby grzechu. Teraz jednak widzieli je, a jednak znienawidzili i Mnie, i Ojca mego. Ale to się stało, aby się spełniło słowo napisane w ich Prawie: Znienawidzili Mnie bez powodu. Gdy przyjdzie Pocieszyciel, którego Ja pošę wam od Ojca, Duch Prawdy, który od Ojca pochodzi, On będzie świadczyl o Mnie. Ale wy też świadczycie, bo jesteście ze Mną od początku. To wam powiedziałem, abyście się nie zgorszyli. Wyłączą was z synagogi. Owszem, nadchodzi godzina, w której każdy, kto was zabije, będzie sądził, że czyni przysługę Bogu».

**Koinonikon święta.**

**Koinonikon świętego: W** pamięci wiecznej będzie sprawiedliwy, nie ulęknie się złych pogłosek. **Alleluja.**

### **Uwaga o święcie Jerzego Męczennika.**

Święto to wypada od Wielkiego Piątku do czwartku piątego tygodnia po święcie Paschy. Jeśli święto wypadnie w Wielki Piątek, Wielką Sobotę lub samą Paschę, śpiewa się stichery świętego i kanon, a pozostałą służbę w poniedziałek Tygodnia Paschalnego ze służbą dnia.

